



COMPLEMENTARY PRODUCTS

LIGHTS ACCESSOIRES



Light FFB 8

EN	LED dimmer with remote control Installation and Operating Manual.....	2
DE	LED-Dimmer mit Fernbedienung Montage- und Bedienungsanleitung.....	5
FR	Variateur LED avec télécommande Instructions de montage et de service.....	8
ES	Atenuador de LED con control remoto Instrucciones de montaje y de uso.....	11
SV	LED-dimmer med fjärrkontroll Monterings- och bruksanvisning.....	13

English

1 Copyright

© 2025 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or pending patent. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

2 Important Notes

Please read these instructions carefully and follow all instructions, guidelines, and warnings included in this product manual in order to ensure that you install, use, and maintain the product properly at all times. These instructions **MUST** stay with this product.

By using the product, you hereby confirm that you have read all instructions, guidelines, and warnings carefully and that you understand and agree to abide by the terms and conditions as set forth herein. You agree to use this product only for the intended purpose and application and in accordance with the instructions, guidelines, and warnings as set forth in this product manual as well as in accordance with all applicable laws and regulations. A failure to read and follow the instructions and warnings set forth herein may result in an injury to yourself and others, damage to your product or damage to other property in the vicinity. This product manual, including the instructions, guidelines, and warnings, and related documentation, may be subject to changes and updates. For up-to-date product information, please visit documents.dometic.com.

3 Explanation of symbols

A signal word will identify safety messages and property damage messages, and also will indicate the degree or level of hazard seriousness.



NOTICE!

Indicates a situation that, if not avoided, can result in property damage.

4 Safety instructions



NOTICE! Damage hazard

- > The supply voltage of this product is 12 ... 14 V $\overline{\text{---}}$. Never connect the device to a 110 V $\sim$ or 220 V $\sim$ supply.
- > The product must be connected according to the connection diagram.
- > Never connect two wires directly in case of a short circuit.
- > Never reverse the polarity.
- > Do not drop, puncture, or crush lithium batteries. Handle them gently to avoid mechanical damage.



WARNING! Risk of injury

- > Never incinerate lithium batteries as they can explode when exposed to high temperatures.
- > Batteries contain aggressive and caustic fluids. Avoid battery fluid coming into contact with your eyes. If your skin does come into contact with battery fluid, wash that part of your body thoroughly with water. If you sustain any injuries from acids, contact a doctor immediately.
- > Wear goggles and protective clothing when working on batteries. Do not touch your eyes when working on batteries.
- > When working on batteries, do not wear any metal objects such as watches or rings. Lead acid batteries can cause short circuits which can cause serious injuries.
- > Only use insulated tools.
- > Do not place any metal parts on the battery and prevent any metal parts from falling onto the battery. This can cause sparks or short-circuits the battery and other electrical devices.

5 Scope of delivery

1 LED dimmer, 1 Remote control

6 Intended use

The Dometic Light FFB 8 LED dimmer with remote control is intended for use with the Dometic RT200 illuminated rain gutter.

The LED dimmer with remote control can be used to control the lighting of the illuminated rain gutter.

This product is only suitable for the intended purpose and application in accordance with these instructions.

This manual provides information that is necessary for proper installation and/or operation of the product. Poor installation and/or improper operation or maintenance will result in unsatisfactory performance and a possible failure.

The manufacturer accepts no liability for any injury or damage to the product resulting from:

- Incorrect installation, assembly or connection, including excess voltage

- Incorrect maintenance or use of spare parts other than original spare parts provided by the manufacturer
- Alterations to the product without express permission from the manufacturer
- Use for purposes other than those described in this manual

Dometic reserves the right to change product appearance and product specifications.

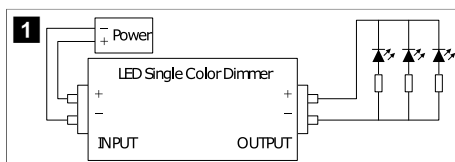
Hereby, Dometic declares that the radio equipment type Light FFB 8 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: documents.dometic.com

7 Installation



NOTICE! Damage hazard

Ensure a short circuit cannot occur.



1. Connect the load wire.
2. Connect the power wire.

8 Operation

Use the remote control.

- > Press to switch the lighting on or off.
- > Press to increase the brightness.
- > Press to decrease the brightness.

8.1 Resetting the remote control

It may happen that the remote control loses its coding and can no longer control the LED dimmer.

The coding has been lost if a button on the remote control is pressed and the LED on the remote control lights up, but the input is not passed on to the LED dimmer.



NOTE If a button on the remote control is pressed and the LED on the remote control does **not** light up, the battery of the remote control must be replaced.

1. Disconnect the LED dimmer from the power supply for at least 10 s.
 2. Reconnect the LED dimmer to the power supply.
The next step must be done **within 6 s after reconnecting** the LED dimmer to the power supply.
 3. Press the and button simultaneously for 3 s.
- ✓ The lighting connected to the LED dimmer flashes briefly.

The coding of the remote control is reset.

8.2 Replacing the battery

Battery type: a standard A27 battery (12V).

1. Use a Phillips screwdriver to remove the three screws from the back of the device.
2. Open the device to replace the battery.

9 Disposal



Recycling packaging material: Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins wherever possible.



Recycling products with batteries, rechargeable batteries, and light sources: Remove any batteries, rechargeable batteries, and light sources before recycling the product. Return defective or used batteries to your retailer or dispose of them at collection points. Do not dispose of any batteries, rechargeable batteries, and light sources with general household waste. If you wish to finally dispose of the product, ask your local recycling center or specialist dealer for details about how to do this in accordance with the applicable disposal regulations. The product can be disposed free of charge.



The wheeled bin symbol indicates that the battery should be collected in accordance with "Battery Regulation" in order to align the best available recovery and recycling technologies for disposal. To sort and recycle used batteries, manufacturers or retailers collect batteries from consumers and reuse used batteries for the production of other new products. Discard waste (Lithium-) batteries separately from other waste streams, including from mixed municipal waste. Discard waste (Lithium-) batteries only in designated separate collection points.

Transmitter frequency	433.92 MHz
Transmitter power	1 mW
Intended ambient temperature	-20 ... 60°C
Dimensions LED dimmer (L x W x H)	95 × 19 × 6 mm
Weight	75 g
Output	CMOS open drain output



NOTE Batteries may contain heavy metals such as mercury, lead, cadmium, and lithium. When improperly discarded, these metals can leach into the soil and groundwater, causing contamination. Exposure to heavy metals like lead and cadmium can cause serious health issues, including neurological damage, kidney disease, and developmental problems in children. Chemicals from batteries, including acids and electrolytes, can pollute water sources, harming aquatic life and ecosystems. Hydrofluoric acid and other chemicals released from damaged batteries can cause severe burns and respiratory problems. All batteries containing more than 0,002 % cadmium or more than 0,004 % lead are marked with the chemical symbol for the metal concerned: Cd or Pb.

10 Warranty

The statutory warranty period applies. If the product is defective, please contact the manufacturer's branch in your country (see dometic.com/dealer) or your retailer.

For repair and warranty processing, please include the following documents when you send in the device:

- A copy of the receipt with purchasing date
- A reason for the claim or description of the fault

Note that self-repair or nonprofessional repair can have safety consequences and might void the warranty.

11 Technical data

Battery type	27 A (12 V)
Supply voltage	12 ... 14 V
Max. load current	8 A

Deutsch

1 Urheberrecht

© 2025 Dometic Group. Das optische Erscheinungsbild des Inhalts dieses Handbuchs ist durch das Urheber- und Geschmacksmusterrecht geschützt. Das zugrundeliegende technische Design und die hierin enthaltenen Produkte können durch ein Design, ein Patent oder eine Patentanmeldung geschützt sein. Die in diesem Handbuch erwähnten Marken sind Eigentum von Dometic Sweden AB. Alle Rechte vorbehalten.

2 Wichtige Hinweise

Lesen und befolgen Sie bitte alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise in diesem Produkthandbuch sorgfältig, um sicherzustellen, dass Sie das Produkt ordnungsgemäß installieren und stets ordnungsgemäß betreiben und warten. Diese Anleitung MUSS bei dem Produkt verbleiben.

Durch die Verwendung des Produktes bestätigen Sie hiermit, dass Sie alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise sorgfältig gelesen haben und dass Sie die hierin dargelegten Bestimmungen verstanden haben und ihnen zustimmen. Sie erklären sich damit einverstanden, dieses Produkt nur für den angegebenen Verwendungszweck und gemäß den Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweisen dieses Produkthandbuchs sowie gemäß allen geltenden Gesetzen und Vorschriften zu verwenden. Eine Nichtbeachtung der hierin enthaltenen Anweisungen und Warnhinweise kann zu einer Verletzung Ihrer selbst und anderer Personen, zu Schäden an Ihrem Produkt oder zu Schäden an anderem Eigentum in der Umgebung führen. Dieses Produkthandbuch, einschließlich der Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise, sowie die zugehörige Dokumentation können Änderungen und Aktualisierungen unterliegen. Aktuelle Produktinformationen finden Sie unter documents.dometic.com.

3 Erklärung der Symbole

Ein Signalwort kennzeichnet Sicherheits- und Sachschadensmeldungen und gibt zudem den Grad oder das Ausmaß der Gefährdung an.



ACHTUNG!

Kennzeichnet eine Situation, die zu Sachschäden führen kann, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.

4 Sicherheitshinweise



ACHTUNG! Beschädigungsgefahr

- > Die Versorgungsspannung dieses Produkts beträgt 12 ... 14 V ~. Schließen Sie das Gerät niemals an eine 110 V ~ oder 220 V ~ Stromversorgung an.
- > Das Produkt muss gemäß Anschlussplan angeschlossen werden.
- > Schließen Sie bei einem Kurzschluss niemals zwei Kabel direkt an.
- > Vertauschen Sie niemals die Polarität.



WARNUNG! Verletzungsgefahr

- > Verbrennen Sie Lithiumbatterien niemals, da sie bei hohen Temperaturen explodieren können.
- > Batterien enthalten aggressive und ätzende Flüssigkeiten. Vermeiden Sie, dass die Batterieflüssigkeit mit Ihren Augen in Berührung kommt. Wenn Ihre Haut mit der Batterieflüssigkeit in Berührung gekommen ist, waschen Sie den betreffenden Körperteil gründlich mit Wasser ab. Wenn Sie sich an den Säuren verletzen, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- > Tragen Sie eine Schutzbrille und Schutzkleidung, wenn Sie an Batterien arbeiten. Berühren Sie bei der Arbeit an Batterien nicht Ihre Augen.
- > Tragen Sie bei Arbeiten an Batterien keine Metallgegenstände wie Uhren oder Ringe. Bleisäurebatterien können Kurzschlüsse verursachen, die zu schweren Verletzungen führen können.
- > Verwenden Sie nur isolierte Werkzeuge.
- > Legen Sie keine Metallteile auf die Batterie und verhindern Sie, dass Metallteile auf die Batterie fallen. Dadurch können Funken entstehen oder die Batterie und andere elektrische Geräte kurzgeschlossen werden.

5 Lieferumfang

1 LED-Dimmer, 1 Fernbedienung

6 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der LED-Dimmer Dometic Light FFB 8 mit Fernbedienung ist zur Verwendung mit der beleuchteten Regenrinne Dometic RT200 vorgesehen.

Der LED-Dimmer mit Fernbedienung kann zur Steuerung der Beleuchtung der beleuchteten Regenrinne verwendet werden.

Dieses Produkt ist nur für den angegebenen Verwendungszweck und die Anwendung gemäß dieser Anleitung geeignet.

Dieses Handbuch enthält Informationen, die für die ordnungsgemäße Installation und/oder den ordnungsgemäßen Betrieb des Produkts erforderlich sind. Installationsfehler und/oder ein

nicht ordnungsgemäßer Betrieb oder eine nicht ordnungsgemäße Wartung haben eine unzureichende Leistung und u. U. einen Ausfall des Geräts zur Folge.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Verletzungen oder Schäden am Produkt, die durch Folgendes entstehen:

- Unsachgemäße Installation oder falscher Anschluss, einschließlich Überspannung
- Unsachgemäße Wartung oder Verwendung von anderen als den vom Hersteller gelieferten Original-Ersatzteilen
- Veränderungen am Produkt ohne ausdrückliche Genehmigung des Herstellers
- Verwendung für andere als die in der Anleitung beschriebenen Zwecke

Dometic behält sich das Recht vor, das Erscheinungsbild des Produkts und dessen technische Daten zu ändern.

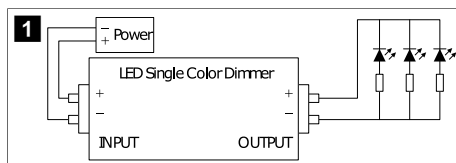
Hiermit erklärt Dometic, dass der Funkgerätetyp Leuchte FFB 8 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: documents.dometic.com

7 Installation



ACHTUNG! Beschädigungsgefahr

Stellen Sie sicher, dass kein Kurzschluss auftreten kann.



1. Schließen Sie das Lastkabel an.
2. Schließen Sie das Stromkabel an.

8 Betrieb

Verwenden Sie die Fernbedienung.

- > Drücken Sie , um die Beleuchtung ein- oder auszuschalten.
- > Drücken Sie , um die Helligkeit zu erhöhen.
- > Drücken Sie , um die Helligkeit zu verringern.

8.1 Zurücksetzen der Fernbedienung

Es kann vorkommen, dass die Fernbedienung ihre Codierung verliert und den LED-Dimmer nicht mehr steuern kann.

Die Codierung ist verloren gegangen, wenn eine Taste auf der Fernbedienung gedrückt wird und die LED auf der Fernbedienung leuchtet, aber die Eingabe nicht an den LED-Dimmer weitergegeben wird.



HINWEIS Wenn eine Taste auf der Fernbedienung gedrückt wird und die LED auf der Fernbedienung **nicht** leuchtet, muss die Batterie der Fernbedienung ersetzt werden.

1. Trennen Sie den LED-Dimmer für mindestens 10 s von der Stromversorgung.
2. Schließen Sie den LED-Dimmer wieder an die Stromversorgung an.

Der nächste Schritt muss **innerhalb von 6 s nach dem Wiederanschluss** des LED-Dimmers an die Stromversorgung erfolgen.

3. Drücken Sie gleichzeitig die Tasten  und  für 3 s.
- ✓ Die Beleuchtung, die mit dem LED-Dimmer verbunden ist, blinkt kurz.

Die Codierung der Fernbedienung wird zurückgesetzt.

8.2 Auswechseln der Batterie

Batterietyp: Standardbatterie A27 (12 V).

1. Entfernen Sie die drei Schrauben auf der Rückseite des Geräts mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.
2. Öffnen Sie das Gerät, um die Batterie auszuwechseln.

9 Entsorgung



Verpackungsmaterial recyceln: Geben Sie das Verpackungsmaterial möglichst in den entsprechenden Recycling-Müll.



Recycling von Produkten mit Batterien, wiederaufladbaren Batterien und Leuchtmitteln: Entfernen Sie Batterien, wiederaufladbare Batterien und Leuchtmittel, bevor Sie das Produkt recyceln. Geben Sie bitte Ihre defekten Akkus oder verbrauchten Batterien beim Händler oder bei einer Sammelstelle ab. Batterien, wiederaufladbare Batterien und Leuchtmittel gehören nicht in den Hausmüll. Wenn Sie das Gerät endgültig entsorgen möchten, informieren Sie sich bitte bei Ihrem Wertstoffhof vor Ort oder bei Ihrem Fachhändler, wie dies gemäß den geltenden Entsorgungsvorschriften zu tun ist. Das Produkt kann kostenlos entsorgt werden.



Das Symbol der Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass die Batterie gemäß der Batterieverordnung gesammelt werden sollte, um die besten verfügbaren Verwertungs- und Recyclingtechnologien für die Entsorgung zu nutzen. Um Altbatterien zu sortieren und zu recyceln, sammeln Hersteller oder Einzelhändler die Batterien bei den Verbrauchern ein und verwenden die gebrauchten Batterien für die Herstellung anderer neuer Produkte wieder. Entsorgen Sie (Lithium-)Altbatterien getrennt von anderen Abfallströmen, auch von gemischten Siedlungsabfällen. Werfen Sie (Lithium-)Altbatterien nur in den dafür vorgesehenen getrennten Sammelstellen weg.



HINWEIS Batterien können Schwermetalle wie Quecksilber, Blei, Cadmium und Lithium enthalten. Wenn sie unsachgemäß entsorgt werden, können diese Metalle in den Boden und das Grundwasser sickern und eine Verunreinigung verursachen. Die Exposition gegenüber Schwermetallen wie Blei und Cadmium kann ernsthafte gesundheitliche Probleme verursachen, darunter neurologische Schäden, Nierenerkrankungen und Entwicklungsprobleme bei Kindern. Chemikalien aus Batterien, darunter Säuren und Elektrolyte, können Wasserquellen verschmutzen und Wasserlebewesen und Ökosysteme schädigen. Flusssäure und andere Chemikalien, die aus beschädigten Batterien freigesetzt werden, können schwere Verbrennungen und Atemprobleme verursachen.



HINWEIS Alle Batterien, die mehr als 0,002 % Cadmium oder mehr als 0,004 % Blei enthalten, sind mit dem chemischen Symbol für das betreffende Metall gekennzeichnet: Cd oder Pb.

10 Gewährleistung

Es gilt die gesetzliche Gewährleistungsfrist. Sollte das Produkt defekt sein, wenden Sie sich bitte an die Niederlassung des Herstellers in Ihrem Land (siehe dometic.com/dealer) oder an Ihren Fachhändler.

Bitte senden Sie bei einem Reparatur- bzw. Gewährleistungsantrag folgende Unterlagen mit dem Gerät ein:

- eine Kopie der Rechnung mit Kaufdatum
- einen Reklamationsgrund oder eine Fehlerbeschreibung

Bitte beachten Sie, dass eigenständig oder nicht fachgerecht durchgeführte Reparaturen die Sicherheit gefährden und zum Erlöschen der Gewährleistung führen können.

11 Technische Daten

Batterie-Typ	27 A (12 V)
Versorgungsspannung	12 ... 14 V
Max. Laststrom	8 A
Senderfrequenz	433,92 MHz
Senderleistung	1 mW
Vorgesehene Umgebungstemperatur	-20 ... 60 °C
Abmessungen LED-Dimmer (L x B x H)	95 x 19 x 6 mm
Gewicht	75 g
Ausgang	CMOS Open-Drain-Ausgang

Français

1 Droits d'auteur

© 2025 Dometic Group. L'aspect visuel du contenu de ce manuel est protégé par le droit d'auteur et le droit des dessins et modèles. La conception technique sous-jacente et les produits qu'elle contient peuvent être protégés par un dessin ou modèle, un brevet ou être en instance de brevet. Les marques commerciales mentionnées dans ce manuel appartiennent à Dometic Sweden AB. Tous les droits sont réservés.

2 Remarques importantes

Veuillez lire et suivre attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements figurant dans ce manuel afin d'installer, d'utiliser et d'entretenir le produit correctement à tout moment. Ces instructions DOIVENT rester avec le produit.

En utilisant ce produit, vous confirmez expressément avoir lu attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements et que vous comprenez et acceptez de respecter les modalités et conditions énoncées dans le présent document. Vous acceptez d'utiliser ce produit uniquement pour l'usage et l'application prévus et conformément aux instructions, directives et avertissements figurant dans le présent manuel, ainsi qu'à toutes les lois et réglementations applicables. En cas de non-respect des instructions et avertissements figurant dans ce manuel, vous risquez de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, d'endommager votre produit ou d'endommager d'autres biens à proximité. Le présent manuel produit, y compris les instructions, directives et avertissements, ainsi que la documentation associée peuvent faire l'objet de modifications et de mises à jour. Pour obtenir des informations actualisées sur le produit, consulter le site documents.dometic.com.

3 Signification des symboles

Un mot de signallement identifie les messages relatifs à la sécurité et aux dégâts matériels en indiquant le degré ou le niveau de gravité du danger.



AVIS !

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.

4 Consignes de sécurité



AVIS ! Risque d'endommagement

- > La tension d'alimentation de ce produit est de 12 ... 14 V $\approx$. Ne raccordez jamais l'appareil à une alimentation de 110 V $\sim$ 220 V $\sim$.
- > Le produit doit être raccordé conformément au schéma de raccordement.
- > Ne branchez jamais deux fils directement en cas de court-circuit.
- > N'inversez jamais la polarité.



AVERTISSEMENT ! Risque de blessure

- > Ne jamais incinérer les piles au lithium, car elles peuvent exploser lorsqu'elles sont exposées à des températures élevées.
- > Les piles contiennent des liquides agressifs et caustiques. Évitez que le liquide des piles n'entre en contact avec vos yeux. Si votre peau entre en contact avec le liquide des piles, lavez soigneusement cette partie du corps avec de l'eau. Si vous êtes blessé par les acides, contactez immédiatement un médecin.
- > Portez des lunettes et des vêtements de protection lorsque vous travaillez sur des piles. Ne vous touchez pas les yeux lorsque vous travaillez sur des batteries.
- > Lorsque vous travaillez sur des batteries, ne portez pas d'objets métalliques tels que des montres ou des bagues. Les batteries au plomb peuvent provoquer des courts-circuits susceptibles d'entraîner des blessures graves.
- > N'utilisez que des outils isolés.
- > Ne placez aucune pièce métallique sur la batterie et empêchez toute pièce métallique de tomber sur la batterie. Cela peut provoquer des étincelles ou des courts-circuits entre la batterie et d'autres appareils électriques.

5 Contenu de la livraison

1 Variateur LED, 1 Télécommande

6 Usage conforme

Le variateur LED FFB 8 Dometic Light avec télécommande est conçu pour être utilisé avec la gouttière à éclairage Dometic RT200.

Le variateur LED avec télécommande permet de contrôler l'éclairage de la gouttière à éclairage.

Ce produit convient uniquement à l'usage et à l'application prévus, conformément au présent manuel d'instructions.

Ce manuel fournit les informations nécessaires à l'installation et/ou à l'utilisation correcte du produit. Une installation, une utilisation ou un entretien inappropriés entraînera des performances insatisfaisantes et une éventuelle défaillance.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure ou de dommage résultant :

- d'une installation, d'un montage ou d'un raccordement incorrect, y compris d'une surtension
- d'un entretien inadéquat ou de l'utilisation de pièces de rechange autres que les pièces de rechange d'origine fournies par le fabricant
- de modifications apportées au produit sans autorisation explicite du fabricant
- d'usages différents de ceux décrits dans ce manuel

Dometic se réserve le droit de modifier l'apparence et les spécifications produit.

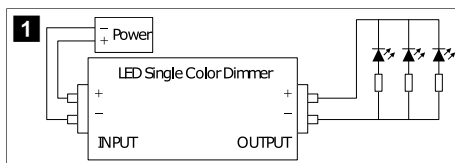
Par la présente, Dometic déclare que l'équipement radioélectrique de type Éclairage FFB 8 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse internet suivante : documents.dometic.com

7 Installation



AVIS ! Risque d'endommagement

Assurez-vous qu'il n'y a pas de risque de court-circuit.



1. Raccordez le fil de charge.
2. Raccorder le fil d'alimentation.

8 Utilisation

Utilisation de la télécommande

- > Appuyez sur  pour allumer ou éteindre l'éclairage.
- > Appuyez sur  pour augmenter la luminosité.
- > Appuyez sur  pour diminuer la luminosité.

8.1 Réinitialisation de la télécommande

Il peut arriver que la télécommande perde son codage et ne puisse plus contrôler le variateur LED.

Le codage a été perdu, si un bouton de la télécommande est pressé et que la LED sur la

télécommande s'allume, mais l'entrée n'est pas transmise au variateur de LED.



REMARQUE Si un bouton de la télécommande est pressé et que la LED de la télécommande ne s'allume **pas**, la batterie de la télécommande doit être remplacée.

1. Déconnectez le variateur LED de l'alimentation pendant au moins 10 s.
 2. Reconnectez le variateur LED à l'alimentation.
La prochaine étape doit être effectuée **dans les 6 s après la reconnexion** du variateur LED à l'alimentation.
 3. Appuyez simultanément sur les boutons  et  pendant 3 s.
- ✓ L'éclairage connecté au variateur LED clignote brièvement.

Le codage de la télécommande est réinitialisé.

8.2 Remplacement de la batterie

Type de batterie : une batterie standard A27 (12V).

1. Utilisez un tournevis Phillips pour retirer les trois vis à l'arrière de l'appareil.
2. Ouvrez l'appareil pour remplacer la pile.

9 Mise au rebut



Recyclage des emballages : Dans la mesure du possible, veuillez éliminer les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet.



Recyclage des produits contenant des piles, des batteries et des sources lumineuses rechargeables : Retirez toutes les piles, batteries et sources lumineuses rechargeables avant de recycler le produit. Rapportez les piles défectueuses ou les batteries usagées à votre revendeur ou à un centre de collecte. Les piles, les batteries et les sources lumineuses rechargeables usagées ne sont pas des déchets ménagers. Si vous souhaitez mettre le produit au rebut, contactez le centre de recyclage le plus proche ou votre revendeur spécialisé afin d'être informé des réglementations liées au traitement des déchets. Le produit peut être mis au rebut gratuitement.



Le symbole de la poubelle roulante indique que la pile doit être collectée conformément au « Règlement sur les piles » afin d'aligner les meilleures technologies de récupération et de recyclage disponibles pour l'élimination. Pour trier et recycler les piles usagées, les fabricants ou les détaillants collectent les piles auprès des consommateurs et réutilisent les piles usagées pour la production de nouveaux produits. Les piles (au lithium) usagées doivent être mises au rebut séparément des autres flux de déchets, y compris des déchets municipaux mélangés. Ne jeter les déchets de piles (au lithium) que dans les points de collecte sélective désignés.



REMARQUE Les piles peuvent contenir des métaux lourds tels que le mercure, le plomb, le cadmium et le lithium. Lorsqu'elles ne sont pas correctement mises au rebut, ces métaux peuvent s'infiltrer dans le sol et les eaux souterraines et provoquer une contamination. L'exposition à des métaux lourds comme le plomb et le cadmium peut entraîner de graves problèmes de santé, notamment des lésions neurologiques, des maladies rénales et des troubles du développement chez les enfants. Les produits chimiques provenant des piles, notamment les acides et les électrolytes, peuvent polluer les sources d'eau et nuire à la vie aquatique et aux écosystèmes. L'acide fluorhydrique et d'autres produits chimiques libérés par les piles endommagées peuvent provoquer de graves brûlures et des problèmes respiratoires. Toutes les piles contenant plus de 0,002 % de cadmium ou plus de 0,004 % de plomb sont marquées du symbole chimique du métal concerné : Cd ou Pb.

- un motif de réclamation ou une description du dysfonctionnement

Notez que toute réparation effectuée par une personne non agréée peut présenter un risque de sécurité et annuler la garantie.

11 Données techniques

Type de batterie	27 A (12 V)
Tension d'alimentation	12 ... 14 V
Courant de charge max.	8 A
Fréquence de l'émetteur	433,92 MHz
Puissance de l'émetteur	1 mW
Température ambiante prévue	-20 ... 60 °C
Dimensions du variateur LED (l x L x h)	95 × 19 × 6 mm
Poids	75 g
Output	Sortie CMOS à drain ouvert

10 Garantie

La période de garantie légale s'applique. Si le produit s'avérait défectueux, contactez la succursale du fabricant située dans votre pays (voir dometic.com/dealer) ou votre revendeur.

Pour toutes réparations ou autres prestations de garantie, veuillez joindre à l'appareil les documents suivants :

- une copie de la facture avec la date d'achat

Español

1 Derechos de autor

© 2025 Dometic Group. El aspecto visual del contenido de este manual está protegido por los derechos de autor y la ley de diseño. El diseño técnico subyacente y los productos aquí contenidos pueden estar protegidos por diseño, patente o estar pendientes de patente. Las marcas comerciales mencionadas en este manual pertenecen a Dometic Sweden AB. Reservados todos los derechos.

2 Notas importantes

Lea atentamente estas instrucciones y siga las indicaciones, directrices y advertencias incluidas en este manual para asegurarse de que instala, utiliza y mantiene correctamente el producto en todo momento. Estas instrucciones DEBEN conservarse junto con este producto.

Al utilizar el producto, usted confirma que ha leído cuidadosamente todas las instrucciones, directrices y advertencias, y que entiende y acepta cumplir los términos y condiciones aquí establecidos. Usted se compromete a utilizar este producto solo para el propósito y la aplicación previstos y de acuerdo con las instrucciones, directrices y advertencias establecidas en este manual del producto, así como de acuerdo con todas las leyes y reglamentos aplicables. La no lectura y observación de las instrucciones y advertencias aquí expuestas puede causarle lesiones a usted o a terceros, daños en el producto o daños en otras propiedades cercanas. Este manual del producto, incluyendo las instrucciones, directrices y advertencias, y la documentación relacionada, pueden estar sujetos a cambios y actualizaciones. Para obtener información actualizada sobre el producto, visite documents.dometic.com.

3 Explicación de los símbolos

Una palabra de advertencia señalará los mensajes de seguridad y de daño material, y también indicará el grado o nivel de gravedad del riesgo.



¡AVISO!

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede provocar daños materiales.

4 Indicaciones de seguridad



¡AVISO! Peligro de daños

- > La tensión de alimentación de este producto es de 12 ... 14 V $\equiv$. No conecte nunca el dispositivo a una fuente de alimentación de 110 V $\sim$ o 220 V $\sim$.
- > El producto debe conectarse de acuerdo con el esquema de conexiones.
- > Nunca conecte dos cables directamente en caso de cortocircuito.
- > No invierta nunca la polaridad.



¡ADVERTENCIA! Riesgo de lesiones

- > No incinere nunca las baterías de litio, ya que pueden explotar si se exponen a altas temperaturas.
- > Las baterías contienen fluidos agresivos y cáusticos. Evite que el líquido de las pilas entre en contacto con los ojos. Si su piel entra en contacto con el líquido de las pilas, lávese bien esa parte del cuerpo con agua. Si sufre alguna lesión por los ácidos, póngase en contacto con un médico inmediatamente.
- > Utilice gafas y ropa protectora cuando trabaje con baterías. No se toque los ojos cuando trabaje con baterías.
- > Cuando trabaje con baterías, no lleve objetos metálicos como relojes o anillos. Las baterías de plomo pueden provocar cortocircuitos que pueden causar lesiones graves.
- > Utilice únicamente herramientas aisladas.
- > No coloque ninguna pieza metálica sobre la batería y evite que cualquier pieza metálica caiga sobre la batería. Esto puede provocar chispas o cortocircuitos en la batería y otros dispositivos eléctricos.

5 Volumen de entrega

1 Atenuador de LED, 1 Control remoto

6 Uso previsto

El atenuador de LED Dometic Light FFB 8 con control remoto está diseñado para utilizarse con el canalón con luz Dometic RT200.

El atenuador de LED con control remoto se puede utilizar para controlar la iluminación del canalón con luz.

Este producto solo es apto para el uso previsto y la aplicación de acuerdo con estas instrucciones.

Este manual proporciona la información necesaria para la correcta instalación y/o funcionamiento del producto. Una instalación deficiente o un uso y mantenimiento inadecuados conllevan un rendimiento insatisfactorio y posibles fallos.

El fabricante no se hace responsable de ninguna lesión o daño en el producto ocasionados por:

- Una instalación, un montaje o una conexión incorrectos, incluido un exceso de tensión

- Un mantenimiento incorrecto o el uso de piezas de recambio distintas de las originales proporcionadas por el fabricante
- Modificaciones realizadas en el producto sin el expreso consentimiento del fabricante
- Uso con una finalidad distinta de la descrita en las instrucciones

Dometic se reserva el derecho de cambiar la apariencia y las especificaciones del producto.

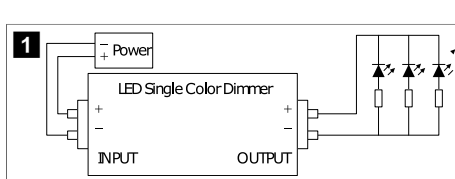
Por el presente documento, Dometic declara que el tipo de equipo radioeléctrico Iluminación FFB 8 cumple la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: documents.dometic.com

7 Instalación



¡AVISO! Peligro de daños

Asegúrese de que no se produzca un cortocircuito.



1. Conecte el cable de carga.
2. Conecte el cable de alimentación.

8 Funcionamiento

Utilice el control remoto.

- > Presione para encender o apagar la iluminación.
- > Pulse para aumentar el brillo.
- > Pulse para disminuir el brillo.

8.1 Restablecimiento del control remoto

Puede suceder que el control remoto pierda su codificación y ya no pueda controlar el regulador LED.

La codificación se ha perdido, si se presiona un botón en el control remoto y el LED en el control remoto se enciende, pero la entrada no se transmite al regulador LED.



NOTA Si se presiona un botón en el control remoto y el LED en el control remoto **no** se enciende, se debe reemplazar la batería del control remoto.

1. Desconecte el regulador LED de la fuente de alimentación durante al menos 10 s.
2. Vuelva a conectar el regulador LED a la fuente de alimentación.

El siguiente paso debe realizarse **dentro de 6 s después de reconectar** el regulador LED a la fuente de alimentación.

3. Presione simultáneamente los botones y durante 3 s.
La iluminación conectada al regulador LED parpadea brevemente.

La codificación del control remoto se restablece.

8.2 Sustitución de la pila

Tipo de pila: una pila estándar A27 (12V).

1. Utilice un destornillador Phillips para quitar los tres tornillos de la parte posterior del aparato.
2. Abra el aparato para sustituir la pila.

9 Eliminación



Reciclaje del material de embalaje: Si es posible, deseche el material de embalaje en el contenedor de reciclaje adecuado.



Reciclaje de productos con baterías normales, baterías recargables y fuentes de luz: Quite todas las baterías, baterías recargables y fuentes de luz antes de reciclar el producto.

Entregue las baterías defectuosas o usadas en un establecimiento especializado o deposítelas en un punto de recogida de residuos. No deseche ninguna batería, batería recargable ni fuente de luz con la basura doméstica. Cuando vaya a desechar definitivamente el producto, infórmese en el centro de reciclaje más cercano o en un distribuidor especializado sobre las normas pertinentes de gestión de residuos. El producto podrá desecharse gratuitamente.



El símbolo del contenedor con ruedas indica que la pila debe recogerse de acuerdo con la «Normativa sobre pilas» con el fin de alinear las mejores tecnologías de recuperación y reciclaje disponibles para su eliminación.

Para clasificar y reciclar las pilas usadas, los fabricantes o minoristas recogen las pilas de los consumidores y reutilizan las pilas usadas para la producción de otros productos nuevos. Deseche las pilas (de litio) usadas por separado de otros flujos de residuos, incluidos los residuos municipales mezclados. Deseche los residuos de pilas (de litio) únicamente en los puntos de recogida selectiva designados.



NOTA Las pilas pueden contener metales pesados como mercurio, plomo, cadmio y litio. Cuando se desechan de forma inadecuada, estos metales pueden filtrarse al suelo y a las aguas subterráneas, causando contaminación. La exposición a metales pesados como el plomo y el cadmio puede causar graves problemas de salud, como daños neurológicos, enfermedades renales y problemas de desarrollo en los niños. Las sustancias químicas de las pilas, incluidos los ácidos y los electrolitos, pueden contaminar las fuentes de agua y dañar la vida acuática y los ecosistemas. El ácido fluorhídrico y otras sustancias químicas liberadas por las pilas dañadas pueden causar quemaduras graves y problemas respiratorios. Todas las pilas que contienen más de un 0,002 % de cadmio o más de un 0,004 % de plomo están marcadas con el símbolo químico del metal en cuestión: Cd o Pb.

10 Garantía

Se aplica el período de garantía estipulado por la ley. Si el producto es defectuoso, póngase en contacto con la sucursal del fabricante de su país (consulte dometic.com/dealer) o con su punto de venta.

Para tramitar la reparación y la garantía, incluya los siguientes documentos cuando envíe el aparato:

- Una copia de la factura con fecha de compra
- El motivo de la reclamación o una descripción de la avería

Tenga en cuenta que una reparación por medios propios o no profesionales puede tener consecuencias de seguridad y suponer la anulación de la garantía.

11 Datos técnicos

Tipo de batería	27 A (12 V)
Tensión de alimentación	12 ... 14 V
Máxima corriente de carga	8 A
Frecuencia del transmisor	433,92 MHz
Potencia del transmisor	1 mW
Temperatura ambiente prevista	-20 ... 60 °C
Dimensiones del atenuador de LED (L x An x Al)	95 × 19 × 6 mm
Peso	75 g
Salida	Salida de drenaje abierto de CMOS

Svenska

1 Upphovsrättsskydd

© 2025 Dometic Group. Innehållets visuella framställningar i den här manualen skyddas av upphovsrätten och lagen om formskydd. Den underliggande tekniska konstruktionen och de tillhörande produkterna kan vara formskyddade, patentskyddade eller vilande i avvaktan på beslut om patent. De varumärken som nämns i den här manualen ägs av Dometic Sweden AB. Alla rättigheter förbehålles.

2 Observera

Läs och följ noggrant alla instruktioner, direktiv och varningar i den här produkthandboken för att säkerställa att du alltid installerar, använder och underhåller produkten på rätt sätt. Dessa instruktioner **MÅSTE** förvaras tillsammans med produkten.

Genom att använda produkten bekräftar du härmed att du noggrant har läst alla instruktioner, direktiv och varningar och att du förstår och är införstådd med att följa de villkor som anges här. Du är införstådd med att endast använda denna produkt i avsett syfte och i enlighet med instruktionerna, direktiven och varningarna som anges i denna produkthandbok samt i enlighet med alla gällande lagar och bestämmelser. Om du inte läser och följer instruktionerna och varningarna som anges här kan det leda till personskador på dig eller andra, på produkten eller annan egendom i närheten. Denna produkthandbok, inklusive instruktionerna, direktiven och varningarna samt relaterad information, kan ändras och uppdateras. Aktuell produktinformation finns på documents.dometic.com.

3 Förklaring av symboler

Ett signalord identifierar säkerhetsmeddelanden och meddelanden om egendomsskada och indikerar även farans allvarlighetsgrad.



OBSERVERA!

Anger en situation som, om den inte kan undvikas, kan leda till materiell skada.

4 Säkerhetsanvisningar



OBSERVERA! Risk för skada

- > Produktens försörjningsspänning är 12 ... 14 V . Anslut aldrig apparaten till en strömkälla på 110 V ~ eller 220 V ~.
- > Produkten måste anslutas enligt kopplingsschemat.
- > Anslut aldrig två kablar direkt till varandra i händelse av kortslutning.
- > Se till att polerna ansluts rätt.



WARNING! Risk för personskador

- > Förbränn aldrig litiumbatterier eftersom de kan explodera vid höga temperaturer.
- > Batterier innehåller aggressiva och frätande vätskor. Undvik att batterivätskan

kommer i kontakt med ögonen.
Om huden kommer i kontakt med batterivätskan ska du tvätta den delen av kroppen noggrant med vatten. Om du får skador av syror ska du omedelbart kontakta läkare.

- > Använd skyddsglasögon och skyddsskläder när du arbetar med batterier. Rör inte vid ögonen när du arbetar med batterier.
- > Bär inga metallföremål, t.ex. klockor eller ringar, när du arbetar med batterier. Blybatterier kan orsaka kortslutningar som kan leda till allvarliga skador.
- > Använd endast isolerade verktyg.
- > Placera inga metalldelar på batteriet och förhindra att metalldelar faller ned på batteriet. Detta kan orsaka gnistor eller kortslutningar i batteriet och andra elektriska apparater.

5 Leveransomfattning

1 LED-dimmer, 1 Fjärrkontroll

6 Avsedd användning

Dometic Light FFB 8 LED-dimmern med fjärrkontroll är avsedd att användas med Dometic RT200-rännan med belysning.

LED-dimmern med fjärrkontroll kan användas för att styra rännans belysning.

Den här produkten lämpar sig endast för avsedd användning i enlighet med denna bruksanvisning.

Den här manualen informerar om vad som krävs för att installera och/eller använda produkten på rätt sätt. Felaktig installation eller användning eller felaktigt underhåll kommer leda till att produkten inte fungerar optimalt och riskerar gå sönder.

Tillverkaren åtar sig inget ansvar för personskador eller materiella skador på produkten som uppstår till följd av:

- Felaktig installation, montering eller anslutning, inklusive för hög spänning
- Felaktigt underhåll eller användning av reservdelar som inte är originaldelar från tillverkaren
- Ändringar som utförts utan uttryckligt medgivande från tillverkaren
- Användning för andra ändamål än de som beskrivs i denna bruksanvisning

Dometic förbehåller sig rätten att ändra produktens utseende och specifikationer.

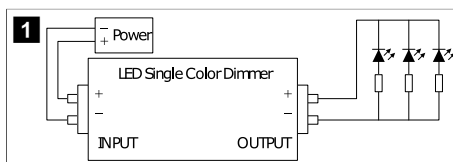
Dometic försäkrar härmed att radioutrustningen av typ Light FFB 8 överensstämmer med direktivet 2014/53/EU. Hela texten till EU-försäkringen om överensstämmelse finns på internetadressen: documents.dometic.com

7 Installation



OBSERVERA! Risk för skada

Se till att kortslutning inte kan uppstå.



1. Anslut belastningskabeln.
2. Anslut strömkabeln.

8 Användning

Använd fjärrkontrollen.

- > Tryck på för att slå på eller stänga av belysningen.
- > Tryck på för att öka ljusstyrkan.
- > Tryck på för att minska ljusstyrkan.

8.1 Återställning av fjärrkontrollen

Det kan hända att fjärrkontrollen tappar sin kodning och inte längre kan styra LED-dimmern.

Kodningen har gått förlorad, om en knapp på fjärrkontrollen trycks in och LED-lampan på fjärrkontrollen lyser upp, men ingången inte vidarebefordras till LED-dimmern.



ANVISNING Om en knapp på fjärrkontrollen trycks in och LED-lampan på fjärrkontrollen **inte** lyser, måste batteriet i fjärrkontrollen bytas ut.

1. Koppla bort LED-dimmern från strömförsörjningen i minst 10 s.
2. Anslut LED-dimmern till strömförsörjningen igen.

Nästa steg måste göras **inom 6 s efter återanslutning** av LED-dimmern till strömförsörjningen.

3. Tryck samtidigt på knapparna ▲ och ▼ i 3 s.
- ✓ Belysningen som är ansluten till LED-dimmern blinkar kort.

Kodningen av fjärrkontrollen återställs.

8.2 Byte av batteri

Batterityp: ett standardbatteri A27 (12V).

1. Ta bort de tre skruvarna på apparatens baksida med en stjärnskruvmejsel.
2. Öppna apparaten för att byta ut batteriet.

9 Kassering



Återvinning av förpackningsmaterial: Lämna om möjligt förpackningsmaterialet till återvinning.



Återvinning av produkter med batterier, laddningsbara batterier och ljuskällor: Avlägsna alla batterier, laddningsbara batterier och ljuskällor innan produkten lämnas till återvinning. Lämna dina förbrukade eller defekta (laddningsbara) batterier till återförsäljaren eller till ett samlingsställe. Batterier, laddningsbara batterier och ljuskällor får inte kasseras med vanligt hushållsavfall. När produkten slutgiltigt tas ur bruk: Informera dig om gällande bestämmelser hos närmaste återvinningscentral eller hos återförsäljaren. Produkten kan kasseras utan avgift.



Symbolen med den hjulförsedda soptunnan anger att batteriet ska samlas in i enlighet med "Batteriförordningen" för att anpassa bortskaftet till bästa tillgängliga återvinnings- och återanvändningsteknik. För att sortera och återvinna förbrukade batterier samlar tillverkare eller återförsäljare in batterier från konsumenter och återanvänder förbrukade batterier för produktion av andra nya produkter. Kassera uttjänta (litium-) batterier separat från andra avfallsströmmar, inklusive blandat kommunalt avfall. Släng litumbatterier endast på anvisade separata samlingsplatser.



ANVISNING Batterier kan innehålla tungmetaller som kvicksilver, bly, kadmium och litium. Om de kasseras på fel sätt kan dessa metaller läcka ut i marken och grundvattnet och orsaka föroreningar. Exponering för tungmetaller som bly och kadmium kan orsaka allvarliga hälsoproblem, bland annat neurologiska skador, njursjukdomar och utvecklingsproblem hos barn. Kemikalier från batterier, inklusive syror och elektrolyter, kan förorena vattenkällor och skada vattenlevande organismer och ekosystem. Fluorvätesyra och andra kemikalier som frigörs från skadade batterier kan orsaka allvarliga brännskador och andningssvårigheter. Alla batterier som innehåller mer än 0,002 % kadmium eller mer än 0,004 % bly är märkta med den kemiska symbolen för den aktuella metallen: Cd eller Pb.

10 Garanti

Den lagstadgade garantitiden gäller. Kontakta tillverkarens filial i ditt land (se dometic.com/dealer) eller din återförsäljare om produkten är defekt.

För reparations- och garantibehandling skickar du med följande dokument när du returnerar produkten:

- En kopia på fakturan med inköpsdatum
- En reklameringsbeskrivning eller felbeskrivning

Observera att självständiga eller icke professionella reparationer kan påverka säkerheten och leda till att garantin blir ogiltig.

11 Tekniska data

Batterityp	27 A (12 V)
Försörjningsspänning	12 ... 14 V
Max. belastningsström	8 A
Sändarfrekvens	433,92 MHz
Sändareffekt	1 mW
Avsedd omgivningstemperatur	-20 ... 60 °C
Mått för LED-dimmer (L x B x H)	95 x 19 x 6 mm
Vikt	75 g
Utgång	CMOS-utgång för att öppna och tömma



dometic.com

YOUR LOCAL DEALER

dometic.com/dealer

YOUR LOCAL SUPPORT

dometic.com/contact

YOUR LOCAL SALES OFFICE

dometic.com/sales-offices
